

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
ET SÉNAT
DE BELGIQUE

20 maart 2015

20 mars 2015

**14de wintervergadering van de parlementaire
Assemblee van de OVSE
(Wenen, 18-20 februari 2015)**

**14^e session d'hiver de l'Assemblée
parlementaire de l'OSCE
(Vienne, 18-20 février 2015)**

VERSLAG

NAMENS DE BELGISCHE DELEGATIE
BIJ DE PA OVSE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Denis DUCARME** (K)
EN MEVROUW **Lieve MAES** (S)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA DÉLÉGATION BELGE
À L'AP OSCE
PAR
M. **Denis DUCARME** (CH)
ET MME **Lieve MAES** (S)

INHOUD

Blz.

Inleiding	3
A. Openings sessie (19 februari 2015).....	3
B. Vergadering van de Algemene Commissies van de PA OVSE (19 en 20 februari 2015)	5
1. Commissie Politieke Zaken	5
2. Commissie Economie, Leefmilieu, Technolo- gie	8
3. Commissie Mensenrechten.....	11
C. Mediterraan forum (18 februari 2015)	15
D. Vergadering van de Vaste Commissie van de PA OVSE (20 februari 2015).....	16
E. Slotsessie (20 februari 2015).....	19
Bijlage: Samenstelling van de Belgische delegatie bij de PA OVSE van de 54 ^e zittingsperiode.....	23

SOMMAIRE

p.

Introduction	3
A. Séance d'ouverture (19 février 2015).....	3
B. Réunion des Commissions générales de l'AP OSCE (19 et 20 février 2015)	5
1. Commission Affaires politiques	5
2. Commission Économie, Environnement et Technologie	8
3. Commission des Droits de l'homme	11
C. Forum méditerranéen (18 février 2015)	15
D. Réunion de la Commission permanente de l'AP OSCE (20 février 2015)	16
E. Séance de clôture (20 février 2015)	19
Annexe : Composition de la délégation belge à l'AP OSCE pour la 54 ^e législature.....	23

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Inleiding

De wintervergadering van de Parlementaire Assemblée van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (hierna PA OVSE) werd dit jaar voor de veertiende keer georganiseerd van 18 tot 20 februari 2015 te Wenen.

De wintersessie beoogt:

— Een vlotte interactie met de gouvernementele arm van de OVSE (de *Chairman-in-office*, de permanente vertegenwoordiger van het voorzitterschap, de secretaris-generaal van de OVSE, de directeur van het Bureau voor de Democratische Instellingen en de Mensenrechten, de hoge vertegenwoordigers voor resp. de persvrijheid en de minderheden);

— De opvolging van de verklaringen aangenomen door de PA OVSE tijdens de plenaire vergaderingen;

— De voorbereiding van de rapporten voor de jaarlijkse plenaire zomersessie, die dit jaar zal plaatsvinden in Helsinki (Finland) van 5 tot 9 juli.

De Belgische delegatie werd geleid door de heer Denis Ducarme (MR), Kamerlid en voorzitter *ad interim* van de Belgische delegatie bij de PA OVSE¹, en bestond verder uit de Kamerleden Rita Bellens (N-VA), Stéphane Crusnière (PS), Veli Yüksel (CD&V) en Renate Hufkens (N-VA)² en uit de senatoren mevrouw Lieve Maes (N-VA) en de heren Philippe Mahoux (PS) en Olivier Destrebecq (MR).

Voorafgaand aan de vergaderingen van de winterzitting van de PA OVSE, had de delegatie op 18 februari 2015 een werkvergadering met Ambassadeur Georges, permanent vertegenwoordiger van België bij de OVSE, en zijn diplomatieke medewerkers, die een briefing gaven over de actuele ontwikkelingen in de OVSE.

A. Openingsessie (19 februari 2015)

De Vicevoorzitster van de Oostenrijkse Nationale Raad, *mevrouw Muttonen*, prijst de rol en de inspanningen van de OVSE tijdens het conflict in Oekraïne. Het Helsinki +40 – proces, dat 40 jaar na de ondertekening van de Slotakte van Helsinki de strategische doelstelling van een nieuwe “*Security Community*” verder wenst in

¹ Mevrouw Nahima Lanjri (Kamer, CD&V) is tijdens deze legislatuur voorzitter van de delegatie.

² De heer Veli Yüksel (CD&V) en mevrouw Renate Hufkens (N-VA) namen aan de zitting deel als plaatsvervangend lid van de vaste leden, mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) en de heer Peter De Roover (N-VA).

Introduction

La session d’hiver de l’Assemblée parlementaire de l’Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (ci-après AP OSCE), dont c’était la 14^e édition cette année, a été organisée du 18 au 20 février 2015 à Vienne.

La session d’hiver poursuivait les objectifs suivants:

— Mettre en place une interaction sans entrave avec le bras gouvernemental de l’OSCE (le président en exercice, le représentant permanent de la présidence, le secrétaire général de l’OSCE, le directeur du Bureau des institutions démocratiques et des droits de l’homme, les hauts représentants responsables de la liberté de la presse et des minorités);

— Assurer le suivi des déclarations adoptées par l’AP OSCE lors de ses séances plénières;

— Préparer les rapports en vue de la séance plénière annuelle d’été, qui aura lieu cette année à Helsinki (Finlande) du 5 au 9 juillet.

La délégation belge était emmenée par M. Denis Ducarme (MR), député et président *ad interim* de la délégation belge auprès de l’AP OSCE¹, et se composait par ailleurs des députés Rita Bellens (N-VA), Stéphane Crusnière (PS), Veli Yüksel (CD&V) et Renate Hufkens (N-VA)², ainsi que des sénateurs Mme Lieve Maes (N-VA) et MM. Philippe Mahoux (PS) et Olivier Destrebecq (MR).

Préalablement aux réunions de la session d’hiver de l’AP OSCE, la délégation a eu, le 18 février 2015, une réunion de travail avec l’ambassadeur Georges, représentant permanent de la Belgique auprès de l’OSCE, et ses collaborateurs diplomatiques, qui ont présenté un briefing sur les développements actuels au sein de l’OSCE.

A. Séance d’ouverture (19 février 2015)

La vice-présidente du Conseil national autrichien, *Mme Muttonen*, salue le rôle et les efforts de l’OSCE dans le cadre du conflit en Ukraine. Le processus Helsinki + 40, qui entend, 40 ans après la signature de l’acte final d’Helsinki, poursuivre la mise en œuvre de l’objectif stratégique d’une nouvelle communauté

¹ Mme Nahima Lanjri (Chambre, CD&V) préside la délégation au cours de la présente législature.

² M. Veli Yüksel (CD&V) et Mme Renate Hufkens (N-VA) ont participé à la session en tant que membres suppléants des membres effectifs suivants: Mme Nahima Lanjri (CD&V) et M. Peter De Roover (N-VA).

te vullen, kan slechts een succes zijn als alle partijen de dialoog wensen aan te gaan. De parlementaire diplomatie kan hierbij helpen. Voorts is de Vicevoorzitster voorstander van een actieplan en een rol van de OVSE op het gebied van de VN-resolutie 1325 m.b.t. de rol van de vrouw in conflictzones.

De Voorzitter van de PA OVSE, *de heer Ilkka Kanerva*, beklemtoont dat het internationale plan om het conflict in Oost Oekraïne te beëindigen, niet mag ontsporen. Het is onaanvaardbaar dat de rebellen van mening zijn dat het staakt-het-vuren in bepaalde zones niet van toepassing is. Dit schendt de essentie van het vredesproces van Minsk. Het is onaanvaardbaar dat er nog vele burgerlijke slachtoffers vallen. De waarnemers, die worden ingezet in de "*Special Monitoring Mission*" en informatie verzamelen over de veiligheidssituatie in Oekraïne, waken over de territoriale integriteit en moeten de escalatie van het geweld verhinderen. Zij krijgen echter geen toegang tot alle conflictzones en worden in hun rol gehinderd. De Voorzitter looft de wetgevende initiatieven waarbij het parlement van Oekraïne het hervormingsproces verder vorm geeft. Voorts vraagt hij aan de parlementsleden en de autoriteiten om na te gaan in welke mate een internationale vredesmacht in Oost Oekraïne de werkzaamheden van de OVSE kan aanvullen en bijdraagt tot een humanitaire oplossing op het terrein.

De "*Chairperson-in-Office*" van de OVSE en Servisch minister van Buitenlandse Zaken, *de heer Ivica Dacic*, verklaart dat hij zich tijdens het voorzitterschap van de OVSE laat leiden door de sleutelwoorden van de Slotakte van Helsinki, nl. dialoog en compromis, vreedzame oplossing van conflicten, heropbouw van vertrouwen, solidariteit, verantwoordelijkheid en samenwerking. 40 jaar na datum blijven deze basiswaarden uiterst belangrijk.

Het Servisch voorzitterschap komt op een moment dat de veiligheid in de Euratlantische en Euraziatische regio op de proef stelt. Het Servisch voorzitterschap zal actief bemiddelen en alle inspanningen voor het vredesproces ondersteunen. *De heer Dacic* uit zijn bezorgdheid over de separatistische rebellen in Oekraïne die aan de OVSE-waarnemers de toegang ontzeggen tot bepaalde zones en hierbij de akkoorden van Minsk schenden. Het stoort hem dat Rusland klaarblijkelijk niet bereid is om publiek aan te dringen bij de rebellen op een staakt-het-vuren. *De heer Ivica Dacic* moedigt alle conflictpartijen aan om het maatregelenpakket van 12 februari 2015 te respecteren dat de Minsk akkoorden implementeert. Er moet een einde komen aan de beproevingen van de burgerbevolking. De internationale gemeenschap moet slagvaardig reageren op elke poging van de rebellen om de stad Mariupol te bedreigen.

de sécurité, ne peut être un succès que si toutes les parties acceptent le dialogue. La diplomatie parlementaire peut y contribuer. La vice-présidente préconise en outre d'élaborer un plan d'action et de confier un rôle à l'OSCE dans le domaine de la résolution 1325 relative au rôle de la femme dans les zones de conflit.

Le président de l'AP OSCE, *M. Ilkka Kanerva*, souligne que le plan international de résolution du conflit en Ukraine ne peut échouer. Il est inadmissible que les rebelles considèrent que le cessez-le-feu ne s'applique pas dans certaines zones. Cette attitude est contraire à l'essence du processus de paix de Minsk. Il est inacceptable que le conflit fasse encore autant de victimes civiles. Les observateurs envoyés dans le cadre de la mission spéciale de surveillance en Ukraine pour y recueillir des informations sur l'évolution de la sécurité, qui veillent à l'intégrité territoriale, doivent empêcher l'escalade de la violence. Ils n'ont toutefois pas accès à toutes les zones en conflit et sont entravés dans l'exercice de leur mission. Le président salue les initiatives législatives prises par le Parlement ukrainien pour poursuivre la mise en œuvre du processus de réforme. Il demande par ailleurs aux parlementaires et aux autorités de déterminer dans quelle mesure l'envoi d'une force de paix internationale dans l'Est de l'Ukraine pourrait compléter les travaux de l'OSCE et contribuer à une solution humanitaire sur le terrain.

M. Ivica Dacic, "président en exercice" de l'OSCE et ministre serbe des Affaires étrangères, explique que durant la présidence de l'OSCE, il se laissera guider par les maîtres mots de l'Acte final d'Helsinki, à savoir le dialogue et le compromis, la résolution pacifique des conflits, la restauration de la confiance, la solidarité, la responsabilité et la coopération. Quarante ans après l'acte fondateur, ces valeurs de base restent extrêmement importantes.

La Serbie accède à la présidence à un moment où la sécurité dans les régions euratlantique et eurasiatique est mise à l'épreuve. La présidence serbe sera active sur le terrain de la médiation et soutiendra tous les efforts en faveur du processus de paix. *M. Dacic* exprime ses inquiétudes à propos des rebelles séparatistes en Ukraine qui interdisent aux observateurs de l'OSCE d'accéder à certaines zones, violant ainsi les accords de Minsk. Il est contrarié par le fait que la Russie n'est manifestement pas disposée à faire ouvertement pression sur les rebelles pour qu'ils respectent le cessez-le-feu. *M. Ivica Dacic* encourage toutes les parties au conflit à respecter l'ensemble des mesures prises le 12 février 2015 afin de mettre en œuvre les accords de Minsk. Il faut mettre fin au calvaire de la population civile. La communauté internationale doit réagir résolument à chaque tentative des rebelles de menacer la ville de

De “*Chairperson-in-Office*” looft de inspanningen van de parlementaire assemblee van de OVSE omdat ze een actieve bijdrage heeft geleverd bij de verkiezingswaarnemingen in Oekraïne in 2014 en omdat ze een parlementaire contactgroep heeft opgezet die de dialoog bevordert en een vergelijk nastreeft voor het conflict in Oekraïne.

De internationale gemeenschap moet waakzaam blijven ten aanzien van bestaande en opflakkerende dreigingen van terreur. Dit bewijzen de recente terroristische aanslagen in Parijs en Kopenhagen andermaal. Servisch minister van Buitenlandse Zaken, *de heer Ivica Dacic*, veroordeelt met klem alle vormen van terrorisme. De OVSE-lidstaten moeten eendrachtig alle pogingen tot scheiding op basis van ras, godsdienst, cultuur en nationaliteit veroordelen. In het licht van de tragische gebeurtenissen in Parijs en Kopenhagen zal het Servisch voorzitterschap aandacht hebben voor de vrijheid van meningsuiting, de persvrijheid en de veiligheid van journalisten.

Het Servisch voorzitterschap zal zich buigen over de “bevroren conflicten” in de OVSE-regio.

Een bijzondere aandacht zal uitgaan naar het fenomeen van de buitenlandse terreurstrijders en de radicalisering bij jongeren. Voorts worden de banden tussen georganiseerde misdaad, mensenhandel en illegale migratie nader belicht.

Op een vraag van de delegatie van Albanië over het standpunt van het Servisch voorzitterschap aangaande het lidmaatschap van Kosovo, antwoordt de Servische minister van Buitenlandse Zaken, *de heer Ivica Dacic*, dat hij de dialoog aanmoedigt tussen Belgrado en Pristina. Hij wijst erop dat Kosovo zichzelf autonoom heeft verklaard zonder het akkoord te vragen van de Staat waar het zich van los heeft gescheurd. Dit scenario kan zich overal ter wereld voordoen. De minister verklaart dat hij op regionaal vlak geen gesprekken zal tegengaan, maar de internationale erkenning van Kosovo is niet bespreekbaar. Hij voegt eraan toe dat hij hecht aan de territoriale integriteit als principe van de OVSE.

B. Vergadering van de Algemene Commissies van de PA OVSE (19 februari 2015)

1. Commissie Politieke Zaken (Voorzitter: de heer Azay Guliyev, Azerbajjan)

Rapporteur Pia Kauma (Finland) schetst de krijtlijnen van het rapport dat zij zal voorstellen tijdens de plenaire vergadering in Helsinki. Haar verslag zal zich

Mariopol. Le “président en exercice” loue les efforts de l’assemblée parlementaire de l’OSCE, dès lors qu’elle a contribué activement aux missions d’observations organisées lors des élections en Ukraine en 2014, et aussi parce qu’elle a mis sur pied un groupe de contact parlementaire afin de favoriser le dialogue et de parvenir à une solution négociée au conflit ukrainien.

Comme l’attestent une nouvelle fois les attentats terroristes récents de Paris et de Copenhague, la communauté internationale doit rester vigilante face aux menaces existantes et persistantes du terrorisme. *M. Ivica Dacic*, ministre serbe des Affaires étrangères, condamne avec force toutes les formes de terrorisme. Les États membres de l’OSCE doivent condamner unanimement toutes les tentatives visant à créer des divisions sur la base de la race, de la religion, de la culture et de la nationalité. Dans le sillage des événements tragiques survenus à Paris et à Copenhague, la présidence serbe prêtera attention à la question de la liberté d’expression, de la liberté de la presse et de la sécurité des journalistes.

La présidence serbe se penchera sur les “conflits gelés” dans la région de l’OSCE.

Une attention particulière sera accordée au phénomène des combattants terroristes étrangers et à la radicalisation des jeunes. On établira ensuite les liens entre le crime organisé, la traite d’êtres humains et la migration illégale.

En réponse à la question de la délégation albanaise, laquelle portait sur la position de la présidence serbe à l’égard de l’adhésion du Kosovo, le ministre serbe des Affaires étrangères, *M. Ivica Dacic*, indique qu’il encourage le dialogue entre Belgrade et Pristina. Il souligne que le Kosovo s’est lui-même déclaré autonome, sans avoir demandé l’accord de l’État duquel il s’est détaché. Cette situation peut se présenter partout dans le monde. Le ministre explique qu’il ne s’opposera pas à la tenue de discussions au niveau régional, mais il précise qu’il n’est pas question d’envisager une reconnaissance internationale du Kosovo. Il ajoute qu’il tient au principe d’intégrité territoriale de l’OSCE.

B. Réunion des Commissions générales de l’AP OSCE (19 février 2015)

1. Commission Affaires politiques (Président: M. Azay Guliyev, Azerbajjan)

La rapporteuse Pia Kauma (Finlande) esquisse les grandes lignes du rapport qu’elle présentera lors de l’assemblée plénière à Helsinki. Celui-ci se focalisera

toespitsen op de toestand in Oekraïne. Mevrouw Kauma is van mening dat de OVSE grote inspanningen heeft geleverd om tot een diplomatieke oplossing te komen voor de crisis in Oekraïne en om te vermijden dat Oost Oekraïne een nieuwe bevroren conflictzone wordt. De OVSE heeft haar bezorgdheid geuit over de inzet van zware wapens in het conflict. De rapporteur zal voorts aandacht hebben voor de uitdagingen op het gebied van veiligheid in de Centraal Azië en voor de hybride dreigingen (wapen- en mensenhandel en drugsmokkel).

Ambassadeur Cristian Istrate, Voorzitter van de commissie Veiligheid bij de Permanente Raad van de OVSE, stelt dat de multidisciplinaire aanpak van de OVSE een waardevolle bijdrage kan leveren in het bekampen van terrorisme. De OVSE was ook aanwezig op de recente internationale top in het Witte Huis over gewelddadig extremisme. Deze Top heeft concrete maatregelen voorgesteld om extreme ideologieën te bekampen die leiden tot radicalisering en aanzetten tot geweld. Tijdens de Top werden innovatieve methoden in kaart gebracht over hoe overheden radicalisering en terreurdreiging kunnen identificeren en hoe zij kunnen omgaan met deze uitdagingen. Te Basel zijn de ministers van Buitenlandse Zaken van de OVSE-lidstaten, eind 2014, overeengekomen om de fenomenen van de “buitenlandse terroristische strijdkrachten” en de “kidnapping in ruil voor losgeld” te bestrijden. De commissie Veiligheid bij de Permanente Raad van de OVSE zal dit jaar voorts ook aandacht hebben voor Afghanistan, de samenwerking met de Aziatische partners, het grensmanagement en de bestrijding van geweld tegen vrouwen in conflictgebieden.

Mevrouw Astrid Thors, de Hoge Commissaris voor Nationale Minderheden, uit haar bezorgdheid over de opflakking van het agressief nationalisme, dat de samenleving polariseert en vaak een systematische discriminatie van nationale minderheden in de hand werkt. Deze discriminatie kan leiden tot conflicten en maakt de samenleving kwetsbaarder. In een dergelijk klimaat kan radicalisering makkelijker aarden bij minderheden voor wie de samenleving weinig sociale perspectieven biedt. *Mevrouw Astrid Thors* herinnert aan de beginselen van Bolzano: De bescherming van de rechten van minderheden is een verantwoordelijkheid van de Staat waar de betrokken minderheid verblijft; rechten van minderheden zijn een zorg van de internationale gemeenschap; de Staten van de OVSE kunnen hun zorgen formuleren met inachtneming van de soevereiniteit, de territoriale integriteit en de principes van goed nabuurschap. Wat de toestand in Oekraïne betreft, wijst de spreker op de hervormingen die de wetgever in Oekraïne heeft aangekondigd op het gebied van taalwetten, onderwijs en deelname aan het publieke leven van minderheden.

sur la situation en Ukraine. Mme Kauma estime que l'OSCE a déployé des efforts considérables pour résoudre la crise en Ukraine de manière diplomatique et pour éviter que l'Est de l'Ukraine ne devienne une nouvelle zone de conflits gelée. L'OSCE a exprimé son inquiétude concernant le recours aux armes lourdes dans le conflit. La rapporteuse s'intéressera ensuite aux défis à relever en matière de sécurité en Asie centrale et aux menaces hybrides (trafics d'armes, d'êtres humains et de stupéfiants).

L'ambassadeur Cristian Istrate, Président de la Commission de la sécurité du Conseil permanent de l'OSCE, affirme que l'approche multidisciplinaire de l'OSCE peut apporter une précieuse contribution à la lutte contre le terrorisme. L'OSCE était également présente au sommet international sur l'extrémisme violent qui s'est tenu récemment à la Maison blanche. À cette occasion, des mesures concrètes ont été proposées afin de lutter contre les idéologies extrêmes qui conduisent à la radicalisation et à l'incitation à la violence. Des méthodes innovantes permettant aux pouvoirs publics d'identifier la radicalisation et la menace terroriste ainsi que de faire face à ces défis ont été identifiées durant ce sommet. Fin 2014, à Bâle, les ministres des Affaires étrangères des États membres de l'OSCE ont convenu de lutter contre les phénomènes des “combattants terroristes étrangers” et des “prises d'otages et des enlèvements visant l'obtention d'une rançon”. En outre, cette année, la Commission de la sécurité du Conseil permanent de l'OSCE se penchera également sur l'Afghanistan, la coopération avec les partenaires asiatiques, la gestion des frontières et la lutte contre la violence à l'égard des femmes dans les zones de conflit.

Mme Astrid Thors, Haut-commissaire de l'OSCE pour les minorités nationales, exprime son inquiétude face à la montée du nationalisme agressif qui polarise la société et favorise souvent une discrimination systématique des minorités nationales. Cette discrimination peut être à l'origine de conflits et rend la société plus vulnérable. Dans un tel contexte, la radicalisation peut trouver plus facilement un terrain fertile au sein des minorités auxquelles la société offre peu de perspectives sur le plan social. *Mme Astrid Thors* rappelle les principes de Bolzano, c'est-à-dire: la protection des droits des minorités est une responsabilité de l'État dans lequel habite la minorité en question; les droits des minorités constituent une préoccupation de la communauté internationale; les États membres de l'OSCE peuvent formuler leurs préoccupations dans le respect de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et des principes de bon voisinage. Concernant la situation en Ukraine, l'intervenante attire l'attention sur les réformes que le législateur a annoncées dans ce pays dans les domaines des lois linguistiques, de l'enseignement et de

Als Hoge Commissaris voor Nationale Minderheden biedt *mevrouw Astrid Thors* haar bijstand aan in dit hervormingsproces.

De heer Alexey Lyzhenkov, Coördinator van het OVSE-Bureau voor de Transnationale Dreigingen, beschrijft de kerntaken van deze instantie, die via een transversale aanpak terrorisme wenst te bestrijden. De Ministerraad van de OVSE heeft eind 2012 te Dublin een geconsolideerd kader voor de bestrijding van het terrorisme goedgekeurd. Het Bureau heeft hierna beleidsdocumenten opgesteld die de lidstaten van de OVSE bijstaan in het afleveren van reisdocumenten die beantwoorden aan de internationale standaarden. Het Bureau biedt opleidingen en technische bijstand aan om de controle van reisdocumenten aan de grenzen te verbeteren en de contacten met Interpol te stroomlijnen. Het Bureau heeft ook expertise in het detecteren van NGO's die zich richten op de financiering van terrorisme. Voorts stippelt het Bureau maatregelen uit die het gebruik van het internet voor terreurdoeleinden bestrijden.

Tijdens het debat dat hierop volgt, merkt *mevrouw Bechtel* (Assemblée Nationale, Frankrijk) dat Frankrijk door haar ligging, haar geschiedenis en haar politiek kwetsbaar is voor terroristische acties. Frankrijk moet meer middelen inzetten in de strijd tegen het terrorisme. Dit betekent onder meer een preventiebeleid, het tegengaan van indoctrinatie van jongeren via het internet, cyberpreventie en het volgen van teruggekeerde Jihadisten. Frankrijk kan geen "Patriot Act" uitvaardigen die de rechten en vrijheden mogelijk uitholt onder het mom van de strijd tegen het terrorisme. Frankrijk kan evenmin een "Guantanamo" inrichten. In de geest van de OVSE-waarden moeten we de democratie, de veiligheid en de vrijheden verdedigen. Samenwerking en coördinatie zijn belangrijk. *Mevrouw Bechtel* verwijzing naar de afwijzing in 2012 door het Europees Parlement van het voorstel van richtlijn betreffende passagiersgegevens (PNR)³, dat een betere informatie-uitwisseling beoogt van de vluchtgegevens. Zij voegt eraan toe dat de Franse minister van Binnenlandse Zaken dit dossier bij zijn collega's van de EU-lidstaten terug zal aanklaarten om hen ervan te overtuigen het PNR-voorstel toe te passen. De bewegingen opvolgen van degenen, die gaan naar en zijn teruggekeerd van strijdtonelen waar terroristische activiteiten hebben plaatsgevonden, vergt ook een samenwerking met de mediterrane Staten.

³ Het voorstel voor een richtlijn voor het gebruik van passagiersgegevens voor preventie, detectie, onderzoek en vervolging van terroristische daden en zware criminaliteit – beter bekend als Europees PNR – is na de aanslagen in Parijs op 7 januari 2015 volop in de belangstelling komen te staan.

la participation des minorités à la vie publique. En tant que Haut-commissaire pour les minorités nationales, *Mme Astrid Thors* prête son concours à ce processus de réformes.

M. Alexey Lyzhenkov, coordonnateur des activités de lutte contre les menaces transnationales du Bureau de l'OSCE, décrit les missions centrales de cette instance, qui vise à combattre le terrorisme par une approche transversale. Le Conseil des ministres de l'OSCE a approuvé, fin 2012 à Dublin, un cadre consolidé pour la lutte contre le terrorisme. Le Bureau a ensuite établi des documents politiques en vue d'aider les États membres de l'OSCE à délivrer des documents de voyage répondant aux normes internationales. Le Bureau propose des formations et une assistance technique pour améliorer le contrôle des documents de voyage aux frontières et rationaliser les contacts avec Interpol. Le Bureau détient également une expertise en ce qui concerne la détection des ONG qui financent le terrorisme. Le Bureau élabore aussi des mesures visant à lutter contre l'utilisation d'internet à des fins terroristes.

Au cours du débat qui suivit, *Mme Bechtel* (Assemblée Nationale, France) fait remarquer qu'en raison de sa situation géographique, de son histoire et de sa politique, la France est exposée aux actes terroristes. La France doit consacrer plus de moyens à la lutte contre le terrorisme. Cela signifie notamment qu'elle doit mener une politique préventive, lutter contre l'endoctrinement des jeunes par internet, faire de la cyberprévention et assurer le suivi des djihadistes rentrés au pays. La France ne peut édicter un "Patriot Act" qui pourrait vider de leur substance les droits et libertés au nom de la lutte contre le terrorisme, ni créer un autre "Guantanamo". Dans l'esprit des valeurs de l'OSCE, nous devons défendre la démocratie, la sécurité et les libertés. La coopération et la coordination sont importantes. *Mme Bechtel* rappelle le rejet par le parlement européen, en 2012, de la proposition de directive concernant les données relatives aux passagers (PNR)³, qui vise à améliorer les échanges d'informations concernant les données de vol. Elle ajoute que le ministre français de l'Intérieur soumettra à nouveau ce dossier à ses collègues des États membres de l'UE en vue de les convaincre d'appliquer la proposition PNR. Le suivi des mouvements des personnes qui partent vers des zones de combat où des activités terroristes ont eu lieu, et qui en reviennent, nécessite aussi une collaboration avec les États méditerranéens.

³ La proposition de directive relative à l'utilisation des données des dossiers passagers pour la prévention et la détection des infractions terroristes et des formes graves de criminalité, ainsi que pour les enquêtes et les poursuites en la matière – mieux connue sous le nom de proposition de directive européenne PNR – a été au cœur de toutes les attentions après les attentats de Paris du 7 janvier 2015.

De heer Denis Ducarme (Kamer, MR) wijst erop dat België, naast Frankrijk en Denemarken, het slachtoffer was van acties van IS. Na de aanslagen in Parijs werden een aantal maatregelen genomen om onze Staat en de burgers beter te beschermen. De vertegenwoordigers van de drie grootste monotheïstische godsdiensten hebben samen met niet-confessionele organisaties een rondetafel georganiseerd om gezamenlijk de onmenselijke aanslagen in Parijs te veroordelen en op te komen voor de gemeenschappelijke waarden van de samenleving. De beleidsverantwoordelijken hebben intussen maatregelen getroffen tegen de Syriëstrijders. Het betreft niet alleen preventieve maatregelen, maar ook repressief optreden tegen “*hate speech*” en cybermisbruik. Tevens wordt opgetreden tegen de financiering van terroristische activiteiten. Tezelfdertijd moet, aldus de heer Ducarme, de druk worden opgevoerd ten aanzien van landen die de door Islamitische Staat gesmokkelde olie aankopen waardoor de terroristen van IS hun financiering verzekeren. *De heer Denis Ducarme* schaart zich achter de beleidsopties die de ministers van Buitenlandse Zaken van de OVSE-lidstaten te Bazel eind 2014 hebben aangenomen en die aansturen op een betrokkenheid van de Mediterrane partnerstaten in de strijd tegen Islamisme en extremisme. Tevens onderschrijft hij de prioriteiten van het Servische voorzitterschap aangaande de strijd tegen cyberterrorisme en radicalisering van jongeren. Sinds 2001 leven we in een minder veilige wereld en de maatregelen van de OVSE verdienen alle steun.

2. Commissie Economie, Leefmilieu, Technologie (Voorzitter: mevrouw Roza Aknazarova – Kirgizië):

De vergadering wordt voorgezeten door *mevrouw Aknazarova* (Kirgizië). Zij hoopt dat de discussie een gedachtewisseling op gang brengt over de mogelijke rol van de OVSE in de versterking van de continuïteit van de energievoorziening en de vermindering van de ecologische en economische uitdagingen in het OVSE-gebied

Rapporteur *Marietta Tidei* (Italië) laat weten waarover haar verslag voor de zomervergadering zal gaan. In het kader van de hernieuwing van de geest van Helsinki wil zij ideeën aanbrengen rond veiligheid, voedselveiligheid, ondervoeding, waterschaarste, duurzame landbouw, energievraagstukken en nieuwe energiebronnen,

Ambassadeur *Leko*, voorzitter van de Commissie Economie en Leefmilieu van de OVSE, zal zijn actie in 2015 toespitsen op 6 themabijeenkomsten:

M. Denis Ducarme (Chambre, MR) souligne qu’outre la France et le Danemark, la Belgique est également victime des actions de l’EI. Après les attentats de Paris, un certain nombre de mesures ont été prises afin de mieux protéger notre État et les citoyens. Les représentants des trois plus grandes religions monotheïstes ont organisé, conjointement avec des organisations non-confessionnelles, une table ronde afin de condamner ensemble les attentats sauvages de Paris et de proclamer leur attachement aux valeurs communes de la société. Entre-temps, les décideurs politiques ont pris des mesures à l’encontre des personnes parties se battre en Syrie. Il s’agit de mesures non seulement préventives, mais également répressives visant les discours haineux et les “cyber-manipulations”. Les autorités se mobilisent également contre le financement des activités terroristes. Dans le même temps, *M. Ducarme* est d’avis que des pressions accrues doivent être exercées sur les pays qui achètent le pétrole vendu en contrebande par l’État islamique, pétrole qui permet aux terroristes de l’EI de se financer. *M. Denis Ducarme* souscrit aux options politiques prises par les ministres des Affaires étrangères des États membres de l’OSCE réunis à Bâle à la fin 2014, qui insistaient sur la nécessité d’associer les États partenaires de la Méditerranée à la lutte contre l’islamisme et l’extrémisme. Il souscrit également aux priorités de la présidence serbe en ce qui concerne la lutte contre le cyberterrorisme et la radicalisation des jeunes. Nous vivons depuis 2001 dans un monde moins sûr, et les mesures de l’OSCE méritent d’être pleinement soutenues.

2. Commission Économie, Environnement et Technologie (Présidente: Mme Roza Aknazarova – Kirghizie)

La réunion est dirigée par *Mme Aknazarova* (Kirghizie). Celle-ci espère que la discussion donnera l’occasion aux participants d’échanger des idées sur le rôle que peut jouer l’OSCE dans le renforcement de la continuité de l’approvisionnement énergétique et dans la gestion des défis environnementaux et économiques sur le territoire de l’OSCE.

Mme Marietta Tidei (Italie), rapporteuse, présente ce qu’elle compte écrire dans son rapport pour la session d’été. Dans le cadre du renouvellement de l’esprit d’Helsinki, elle souhaite lancer des idées dans le domaine de la sécurité, de la sécurité alimentaire, de la sous-alimentation, de la pénurie d’eau, de l’agriculture durable, des problématiques énergétiques et des nouvelles sources d’énergie.

En 2015, l’ambassadeur *Leko*, président de la commission Économie et Environnement de l’OSCE, articulera son action autour de 6 réunions thématiques:

1. Migratie (maart)

De themabijeenkomst over migratie zal gericht zijn op het bevorderen van een alomvattend arbeidsmigratiebeleid alsook de verdere verkenning van de mogelijkheden voor verbetering van de betrekkingen met internationale partners, zoals de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO), de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM), het Global Forum on Migration & Development (GFMD) en het Internationaal Centrum voor de Ontwikkeling van het Migratiebeleid (ICMPD).

2. Anti-corruptie en het witwassen van geld (april)

3. Beperking van het rampenrisico (mei)

4. Energiezekerheid (juli)

Terwijl energievraagstukken steeds een potentiële bron van spanning kunnen zijn, bieden ze ook veel mogelijkheden voor een vruchtbare samenwerking tussen de energieleverancier, de consument en doorvoerlanden. Deze vergadering zal de balans opmaken van de meest recente activiteiten en toekomstperspectieven aanbieden om de veiligheid en duurzaamheid van energie in het OVSE-gebied te verbeteren.

5. Transport (september)

Deze bijeenkomst zal zich bezighouden met het versterken van de dialoog en de uitwisseling van de beste praktijken op het gebied van handel, transport en douane, met inbegrip van regionaal transport en douane-initiatieven.

6. Klimaatverandering in OVSE-verband (oktober)

Klimaatverandering staat meer en meer op de agenda van de OVSE. De themabijeenkomst zal de balans opmaken van de relevantie van de klimaatverandering in het OVSE-gebied in het bijzonder in een veiligheidsperspectief.

De heer Halil Yurdakul Yigitgüden, OVSE-coördinator voor Economische en Ecologische activiteiten, wil onder andere van gedachten wisselen rond het waterbeleid in de deelnemende Staten, waardoor de samenwerking kan worden versterkt.

In 2015 gaan zijn prioriteiten uit naar:

— Anticorruptie;

1. La migration (mars)

La réunion thématique relative à la migration sera dédiée à la promotion d'une politique globale en matière de migration ainsi qu'à la poursuite de l'exploration des possibilités d'amélioration des relations avec les partenaires internationaux, comme l'Organisation internationale du travail (OIT), l'Organisation internationale pour les migrations (OIM), le Forum mondial sur la migration et le développement (FMMD) et le Centre international pour le développement des politiques migratoires (CIDPM).

2. La lutte contre la corruption et le blanchiment de capitaux (avril)

3. La limitation du risque de catastrophes (mai)

4. La sécurité énergétique (juillet)

Alors que les questions liées à l'énergie restent une source de tension potentielle permanente, elles offrent également de nombreuses possibilités de collaboration fructueuse entre le fournisseur d'énergie, le consommateur et les pays de transit. Cette réunion fera le bilan des activités les plus récentes et offrira des perspectives d'avenir pour améliorer la sécurité et la durabilité de l'énergie dans l'espace de l'OSCE.

5. Le transport (septembre)

Cette réunion sera consacrée au renforcement du dialogue et de l'échange des bonnes pratiques dans le domaine du commerce, du transport et des douanes, en ce compris le transport régional et les initiatives douanières.

6. Les changements climatiques dans le cadre de l'OSCE (octobre)

Les changements climatiques sont de plus en plus à l'ordre du jour de l'OSCE. La réunion thématique dressera le bilan de la pertinence des changements climatiques dans l'espace de l'OSCE, sous l'angle plus spécifique de la sécurité.

M. Halil Yurdakul Yigitgüden, coordinateur des activités économiques et environnementales de l'OSCE, souhaite entre autres procéder à un échange de vues sur la politique de l'eau dans les États participants afin de pouvoir renforcer la coopération.

En 2015, ses priorités portent sur:

— la lutte anticorruption

- Goed beheer van overheidsfondsen;
- Een verbeterde controle inzake het witwassen van geld;
- Watermanagement en grensoverschrijdende samenwerking. Water is en blijft in vele regio's de inzet van conflicten.

De energieveiligheid betreft alle regio's. Men moet solide partnerschappen op gang brengen in functie van de klimaatveranderingen. De OVSE kan voordelen bieden omdat het transdimensionaal werkt.

De heer *Janez Kopac*, Directeur van *Energy Community* geeft een uiteenzetting over de internationale samenwerking inzake energie.

Hij beklemtoont het belang van internationale samenwerking om de energieveiligheid te garanderen en verwijst naar de perikelen die er in het verleden zijn geweest rond de gastoevoer.

De doelstellingen van de *Energy Community* zijn de volgende:

- Het aantrekken van investeringen in energie-opwekking en -netwerken met het oog op een stabiele en continue energievoorziening die essentieel is voor de economische ontwikkeling en de sociale stabiliteit.

- Het scheppen van een geïntegreerde energiemarkt die grensoverschrijdende handel in energie en de integratie met de EU-markt mogelijk maakt.

- Het verbeteren van de veiligheid van de energievoorziening.

- Het verbeteren van de milieusituatie in relatie tot de energievoorziening in de regio.

- De verhoging van de concurrentie op regionaal vlak en het benutten van schaalvoordelen.

De Energiegemeenschap omvat de EU, de Balkan, Moldava, Oekraïne, Turkije, Noorwegen. De energiesamenwerking in Europa heeft bepaalde problemen gekend in het verleden wegens stopzetting van levering van gas aan Oekraïne.

Ondertussen is het juridisch kader van de EU aangepast en stabiel geworden en zijn energietransfers ook in omgekeerde richting, d.w.z. vanuit de

- une bonne gestion des fonds publics

- la nécessité d'améliorer le système de contrôle des États participants en matière de blanchiment de capitaux.

L'accent est mis sur la gestion de l'eau dans le domaine de la coopération transfrontalière. L'eau est et reste l'enjeu des conflits dans nombre de régions.

La sécurité énergétique concerne toutes les régions. Il convient de constituer de solides partenariats en fonction des changements climatiques. Le fonctionnement transdimensionnel de l'OSCE peut présenter des avantages à cet égard.

Dans sa présentation, M. *Janez Kopac*, directeur d'*Energy Community*, souligne l'importance de la coopération internationale en matière d'énergie.

Il insiste sur l'importance que revêt la coopération internationale pour garantir la sécurité énergétique et il renvoie aux péripéties qui ont entouré l'approvisionnement en gaz par le passé.

Les objectifs d'*Energy Community* sont les suivants:

- Attirer de nouveaux investissements dans la production et les réseaux énergétiques en vue d'un approvisionnement stable et continu en énergie, lequel est indispensable au développement économique et à la stabilité sociale.

- Créer un marché intégré de l'énergie permettant des échanges transfrontaliers en la matière et une intégration au marché européen.

- Améliorer la sécurité de l'approvisionnement.

- Améliorer la situation environnementale en rapport avec l'approvisionnement énergétique dans la région.

- Accroître la concurrence au niveau régional et mettre à profit les économies d'échelle.

La Communauté de l'énergie comprend l'Union européenne, les Balkans, la Moldavie, l'Ukraine, la Turquie et la Norvège. La coopération dans le domaine de l'énergie en Europe a connu certains problèmes par le passé en raison de l'arrêt de la livraison de gaz à l'Ukraine.

Entre-temps, le cadre juridique de l'UE a été adapté et stabilisé et les transferts d'énergie peuvent également avoir lieu dans l'autre sens, c'est-à-dire de la

Energiegemeenschap naar, bij voorbeeld, Oekraïne mogelijk (de gastoevoer is bi-directioneel en er bestaan ondertussen interconnecties tussen de landen). Op termijn gaat de heer Kopac ervan uit dat een eengemaakte energiemarkt voor de EU nodig zal zijn.

3. Commissie Mensenrechten (Voorzitter: mevrouw Isabel Santos, Portugal):

Voorzitster *Isabel Santos* (Portugal) leidt de vergadering in door te wijzen op de talrijke schendingen van de mensenrechten in de OVSE-regio. Zij is onlangs naar de gevangenis van Guantanamo gereisd en pleit voor de sluiting ervan. 54 mannen zouden kunnen vrijgelaten worden en 58 wachten op het onderzoek van hun dossier. De VS kunnen dit probleem niet alleen aanpakken en zouden moeten rekenen op de samenwerking van derde landen om ex-gedetineerden op te vangen.

Het conflict in Oekraïne heeft meer dan 5000 slachtoffers gemaakt en een vluchtelingenstroom van 1,6 miljoen mensen en 600 000 mensen binnen Oekraïne op gang gebracht. Het conflict in Syrië heeft meer dan 3,5 miljoen vluchtelingen teweeggebracht, waarvan er zich 1,7 miljoen in Turkije bevinden. Zij vraagt de internationale gemeenschap om bewust te worden van het probleem en om onze principes niet overboord te gooien wanneer het gaat om opvang van vluchtelingen.

Mevrouw Dunja Mijatovic, vertegenwoordigster van de OVSE voor de vrijheid van de media, stelt dat in de talrijke conflicten in de OVSE-regio onafhankelijke media monddood worden gemaakt. In Oekraïne werden 7 leden van de media vermoord, werden aanslagen gepleegd tegen redacties en werden een dertigtal redactielokalen kort en klein geslagen. In de Krim werden alle onafhankelijke media gesloten en wordt er geen Oekraïense pers meer toegestaan. Zijzelf kan er niet naartoe reizen om de situatie ter plaatse op te volgen.

In verband met de aanslagen in Parijs en Kopenhagen zegt zij dat kritische journalistiek, satire, cartoons allemaal mogelijk zijn, want dit toont aan hoe levendig de democratie wel is. De aanslag op "*Charlie Hebdo*" en in Kopenhagen waren één van de lafste daden ooit tegen de mediavrijheid in de OVSE regio. De cartoons hebben nooit iemand gedood. De veiligheid van kritische journalisten staat constant op het spel. In sommige landen worden zij stelselmatig lastig gevallen, en geïntimideerd en onder valse voorwendselen (terrorisme, alcoholverslaving, drugshandel) voor het gerecht gedaagd.

Communauté de l'énergie vers l'Ukraine, par exemple (l'approvisionnement en gaz est bidirectionnel et des interconnexions existent entre-temps entre les pays). M. Kopac suppose qu'à terme, l'UE aura besoin d'un marché unique de l'énergie.

3. Commission des droits de l'homme (présidente: Mme Isabel Santos, Portugal):

Mme Isabel Santos (Portugal), *présidente*, entame la réunion en attirant l'attention sur les nombreuses violations des droits de l'homme actuellement commises dans l'espace de l'OSCE. Récemment, elle s'est également rendue à la prison de Guantanamo et préconise la fermeture de l'établissement. Cinquante-quatre hommes pourraient être libérés et 58 attendent l'examen de leur dossier. Les États-Unis ne peuvent s'attaquer seuls à ce problème et devraient compter sur la coopération de pays tiers pour accueillir des ex-détenus.

Le conflit en Ukraine a fait plus de 5 000 victimes, engendré un flux de réfugiés de 1,6 million de personnes et causé le déplacement de 600 000 personnes en Ukraine. Le conflit en Syrie a généré plus de 3,5 millions de réfugiés, dont 1,7 million se trouvent en Turquie. Mme Santos invite la communauté internationale à prendre conscience du problème et à ne pas laisser tomber ses principes lorsqu'il s'agit de l'accueil de réfugiés.

Mme Dunja Mijatovic, représentante de l'OSCE pour la liberté des médias, fait observer que les médias indépendants sont réduits au silence dans les nombreux conflits observés dans la zone de l'OSCE. En Ukraine, 7 membres des médias ont été assassinés, des rédactions ont été la cible d'attentats et une trentaine de locaux de rédactions ont été saccagés. En Crimée, tous les médias indépendants ont été fermés et la présence de la presse ukrainienne n'est plus autorisée. L'oratrice n'est personnellement pas en mesure de se rendre sur place pour y suivre la situation.

En ce qui concerne les attentats de Paris et de Copenhague, elle indique que le journalisme critique, la satire, les caricatures sont possibles, car elles témoignent de la vivacité de la démocratie. Les attentats de *Charlie Hebdo* et de Copenhague étaient l'un des actes les plus lâches jamais perpétrés contre la liberté des médias dans l'espace de l'OSCE. Les caricatures n'ont jamais tué personne. La sécurité des journalistes critiques est constamment en jeu. Dans certains pays, ils sont systématiquement importunés, et intimidés et traduits en justice sous de faux prétextes (terrorisme, alcoolisme, trafic de drogues).

Mevrouw Mijatovic maakt zich zorgen om het pluralisme in de pers. Ook spoort zij de parlementen aan om regels aan te nemen die de vrijheid van de media en de vrijheid van meningsuiting kunnen beschermen. Zij vindt het schrijnend om te zien hoe staatsmedia in de regio nog opereren als propagandakanaal en zich nog niet hebben omgevormd tot openbare omroepen of tot private zenders.

De heer Georg Link, Directeur van ODIHR, zegt dat de verkiezingswaarneming ongeveer 30 % van de activiteiten van ODIHR betreft. Hij geeft een overzicht van de komende waarnemingen in 2015.

Op het vlak van non-discriminatie en tolerantie blijven de prioriteiten van ODIHR uitgaan naar de bestrijding van moorden uit eerwraak, van islamofobie, van antisemitisme, en voor de eerste maal naar de bestrijding van intolerantie tegenover christenen.

Op het vlak van de mensenrechten is ODIHR zinnens om in de Krim de situatie te verifiëren en bereid om de lokale verkiezingen in Oost-Oekraïne te monitoren, waarbij uiteraard eerst de veiligheid ter plaatse moet verzekerd worden.

De heer Robert Kvile, voorzitter van de commissie "humane dimensie" van de OVSE, verwijst naar de interreligieuze dialoog als één van zijn prioriteiten. Ook wil hij binnen zijn comité verder aandacht vestigen op de vrijheid van meningsuiting, de vrijheid van godsdienst en levensovertuiging en de vrijheid van vreedzame vergadering en vereniging. Dit moet gepaard gaan met acties rond tolerantie en non-discriminatie, nationale minderheden, nationale instellingen voor de mensenrechten, rechtsbedeling en onafhankelijke rechterlijke macht, gendergelijkheid, marteling, verdwijningen, buitengerechtigde executies, doodstraf en mensenhandel.

Sommige ministeriële delegaties voeren aan dat de commissie zich niet bezig moet houden met zaken waar er geen OVSE-verbintenissen voor bestaan. Daar is *de heer Kvile* het niet mee eens. Integendeel, de Commissie heeft een belangrijke rol te spelen bij de voorbereiding van de rechtsgrond voor de nieuwe verplichtingen – of voor de versterking van de reeds bestaande verbintenissen.

In het debat dat volgt verklaart *de heer Veli Yüksel* (Kamer, CD&V) dat de terroristische aanslagen in Parijs, en recentelijk in Kopenhagen, ook aanslagen waren tegen de waarden en tegen de democratie. Samen met al diegenen die de vrijheid van meningsuiting hoog in het vaandel dragen veroordeelt hij deze niet te rechtvaardigen aanslagen. De democratie kan niet

Mme Mijatovic s'inquiète pour le pluralisme de la presse. Elle encourage également les parlements à adopter des règles pouvant défendre la liberté des médias et la liberté d'expression. Elle estime qu'il est navrant de voir que les médias d'État opèrent toujours en tant que canal de propagande dans la région et qu'ils ne se sont pas convertis en chaînes publiques ou en émetteurs privés.

M. Georg Link, directeur du BIDDH, indique que l'observation d'opérations électorales constitue environ 30 % des activités du BIDDH. Il passe en revue les prochaines observations prévues en 2015.

En matière de non-discrimination et de tolérance, les priorités du BIDDH demeurent la lutte contre les crimes d'honneur, l'islamophobie, l'antisémitisme et, pour la première fois, la lutte contre l'intolérance envers les chrétiens.

En matière de droits de l'homme, le BIDDH envisage également de vérifier la situation en Crimée et est disposé à contrôler les élections locales dans l'Est de l'Ukraine, la sécurité sur place devant bien entendu d'abord être assurée.

M. Robert Kvile, président du comité dimension humaine de l'OSCE, épingle le dialogue interreligieux au rang de ses priorités. Au sein de son comité, il souhaite également que la liberté d'expression, la liberté de religion et de conviction et la liberté de réunion pacifique et d'association fassent l'objet d'une attention constante. Cela doit s'accompagner d'actions concernant la tolérance et la non-discrimination, les minorités nationales, les institutions nationales des droits de l'homme, l'administration de la justice et l'indépendance du pouvoir judiciaire, l'égalité entre les femmes et les hommes, la torture, les disparitions, les exécutions extrajudiciaires, la peine de mort et le trafic d'êtres humains.

Certaines délégations ministérielles allèguent que la commission ne doit pas s'occuper de matières pour lesquelles l'OSCE n'a pas pris d'engagements. *M. Kvile* n'est pas de cet avis. Au contraire, la Commission a un rôle important à jouer dans le cadre de la préparation du fondement juridique d'obligations nouvelles ou du renforcement des engagements qui existent déjà.

Dans le débat qui suit, *M. Veli Yüksel* (Chambre, CD&V) déclare que les attentats terroristes perpétrés à Paris, et récemment à Copenhague, s'attaquaient également à nos valeurs et à la démocratie. Se joignant à tous ceux qui sont très attachés à la liberté d'expression, il condamne ces attentats injustifiables. La démocratie ne peut exister sans un certain nombre

bestaan zonder een aantal fundamentele vrijheden en verplichtingen. Deze zijn wijd aanvaard in vele landen en zijn verankerd in de grondwetten en internationale verdragen. Eén van die fundamentele rechten is de vrijheid van meningsuiting, die een belangrijk instrument is omdat het alle overige vrijheden garandeert. Daarbij komt nog dat de vrijheid van meningsuiting de basis vormt voor de persvrijheid die recentelijk in Frankrijk en Denemarken op één van de brutaalste manieren werd aangevallen. Het beknotten van deze vrijheden en van de vrijheid van mening genereert allergische reacties, hetgeen eigenlijk een goede zaak is. De heer Yüksel stelt dat het de verantwoordelijkheid van de politici, wetgevers en ambtenaren is om ervoor te zorgen dat elk individu zich kan ontplooiën in de maatschappij, dat iedereen van belang is en dat iedereen moet kunnen aanvoelen dat hij of zij gerespecteerd wordt. Dit kan slechts gerealiseerd worden als men de vrijheid in verband brengt met de verantwoordelijkheid. De fundamentele vrijheden moeten gevrijwaard worden om de democratie te beschermen. Vrijheid van meningsuiting en respect voor godsdiensten kunnen complementair zijn. Hij vraagt wat de OVSE kan doen op het gebied van de interreligieuze dialoog en de bestrijding van islamofobie. Ook vraagt hij aan ODIHR welke concrete acties kunnen worden ondernomen.

De heer Link, Directeur van ODIHR wenst in verband met het antisemitisme te verwijzen naar de verklaring van Berlijn die uitgevoerd moet worden door de regeringen. Men kan zich niet inbeelden dat Europa op een dag geen Joden meer zou tellen. In verband met islamofobie, wenst de heer Link de instrumenten te verbeteren om de misdaden beter aan te geven.

Mevrouw Laura Thompson (Internationale Organisatie voor Migraties) wijst erop dat in de wereld 232 miljoen mensen migrant zijn. In de OVSE-regio bedraagt het aantal 50 miljoen. Daaraan moet nog worden toegevoegd dat er 740 miljoen intern verplaatste personen zijn. In totaal zijn dus ongeveer één miljard mensen migrant. Het is niet enkel om redenen die te maken hebben met crisissen dat men zich verplaatst. Sommige migratiestromen zijn als volkomen normaal te beschouwen. Er bestaan geen internationale verdragen betreffende de migranten. Het blijft een absoluut recht van een land om mensen al dan niet op zijn grondgebied toe te laten. Maar dit wordt beperkt door het recht van de personen zelf, de rechten van de mens en het recht om bescherming. De vrijheden van de migrerende personen blijven bestaan of zij zich al dan niet verplaatsen. Zij lanceert een oproep aan de parlementen om wettelijke mogelijkheden voor migratie mogelijk te maken, want het gaat ten slotte om één miljard mensen ter wereld van wie men de fundamentele rechten moet respecteren. Zij zorgen er trouwens voor dat economische transferten

de libertés et d'obligations fondamentales. Celles-ci ont été largement acceptées dans de nombreux pays et ont été ancrées dans les constitutions et les conventions internationales. L'un de ces droits fondamentaux est la liberté d'expression, qui constitue un instrument important dans la mesure où il garantit toutes les autres libertés. Ajoutons encore à cela que la liberté d'expression constitue le fondement de la liberté de la presse, qui a récemment fait l'objet d'attaques d'une extrême brutalité en France et au Danemark. Brider ces libertés et la liberté d'opinion déclenche des réactions allergiques, ce qui est une bonne chose en réalité. M. Yüksel indique qu'il relève de la responsabilité des politiques, du législateur et des agents de l'État de faire en sorte que chaque individu puisse s'épanouir dans la société, que chaque personne ait son importance et que chacun puisse sentir qu'il est respecté. Cet objectif ne peut être réalisé que si l'on établit une corrélation entre liberté et responsabilité. Les libertés fondamentales doivent être garanties pour protéger la démocratie. La liberté d'expression et le respect des religions peuvent être complémentaires. Il demande ce que l'OSCE peut faire en termes de dialogue interreligieux et de lutte contre l'islamophobie. Il demande également à l'ODIHR quelles mesures concrètes peuvent être prises.

Concernant l'antisémitisme, *M. Link*, directeur de l'ODIHR, souhaite évoquer la déclaration de Berlin, qui doit être mise en œuvre par les gouvernements. Il est inimaginable de penser qu'un jour, l'Europe ne compterait plus de juifs. Concernant l'islamophobie, *M. Link* souhaite améliorer les instruments pour mieux dénoncer les crimes.

Mme Laura Thompson (Organisation internationale pour les Migrations) souligne qu'il y a 232 millions de migrants dans le monde. Dans la région de l'OSCE, leur nombre s'élève à 50 millions. Il convient encore d'y ajouter 740 millions de personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays. Au total, le nombre de migrants s'élève donc à près d'un milliard. Ce n'est pas seulement pour des raisons liées à des crises que l'on se déplace. Certains flux migratoires peuvent être considérés comme parfaitement normaux. Il n'y a pas de traités internationaux relatifs aux migrants. Les pays gardent le droit absolu d'accueillir ou non des personnes sur leur territoire. Mais ce droit est limité par le droit des personnes elles-mêmes, les droits de l'homme et le droit à la protection. Les libertés des migrants continuent à exister, qu'ils se déplacent ou non. Elle lance un appel aux parlements pour qu'ils prévoient des possibilités légales en matière de migration, car cela concerne tout de même d'un milliard de personnes dans le monde dont il faut respecter les droits fondamentaux. Ces personnes génèrent d'ailleurs des transferts économiques vers leur

naar hun land van herkomst gegeneerd worden. De meeste landen hebben eigenlijk migranten nodig. Het komt er op aan om die migratiestromen beter te beheren.

De commissie "Mensenrechten" buigt zich vervolgens over de concrete problematiek van de rechten van migranten en vluchtelingen en hoort de persoonlijke ervaringen van twee ontheemde personen: leider van de Krim-Tataren Mustafa Dzhemiliev en Syrische vluchteling Saad Fandi.

De heer Mustafa Dzhemiliev, leider van de Tataarse gemeenschap in de Krim, en zelf ontheemd persoon, is uitgenodigd door de commissie. De Tataarse gemeenschap maakte oorspronkelijk 14 % uit van de bevolking van de Krim. Zij werd door Stalin eerst verbannen, is teruggekeerd na de val van de muur, maar wordt nu weer verplicht om haar historische roots te verlaten. De meeste Tataren hebben geweigerd om deel te nemen aan het referendum tot aansluiting van de Krim met Rusland. Nu worden Russen die wegens het conflict in Oost-Oekraïne gevlucht zijn naar de Krim overgebracht om de verhouding tussen de gemeenschappen in het voordeel te laten wegen van de Russen.

Een Russisch parlamentslid vraagt zich af waarom in het kader van het volgens hem interne Oekraïens conflict men niet objectiever is bij het kiezen van de sprekers. Rusland respecteert de Krim-Tataren en de heer Dzhemiliev zou slechts een klein aandeel Tataren vertegenwoordigen, want de meesten hebben deelgenomen aan het referendum. Oekraïne zou nooit iets gedaan hebben in het voordeel van de Krim-Tataren. Hij vindt de situatie die geschetst wordt karikaturaal, een bron van desinformatie.

Een Oekraïens parlamentslid zegt dat het niet gaat om een intern conflict, maar het gevolg is van een rechtstreekse interventie op een soeverein land. Oekraïne respecteert wel degelijk het Minsk-akkoord. Rusland zou het eeuwenoude tsaristische rijk opnieuw willen oprichten. En het is bewezen dat de militairen, die in Oost-Oekraïne opgepakt zijn, Russische identiteitspapieren bezitten. Oekraïne heeft steun nodig om respect af te dwingen voor het Minsk-Akkoord. De stabiliteit van Oekraïne is ook de stabiliteit van de hele regio.

De heer *Dzhemiliev* repliceert dat de Russen enkel leugens verspreiden over het referendum dat nota bene in bezet gebied, en onder dwang, heeft plaatsgevonden. Dit referendum en de aansluiting van de Krim bij Rusland (hij maakt hierbij een vergelijking met de *Anschluss* van Oostenrijk bij Nazi-Duitsland) zal ooit als een misdaad worden beschouwd, zegt hij. Ook

pays d'origine. La plupart des pays ont en fait besoin des migrants. La seule chose à faire est de mieux contrôler ces flux migratoires.

La commission des droits de l'homme a ensuite abordé la problématique concrète des droits des migrants et des réfugiés et a entendu les expériences personnelles de deux personnes déplacées: le chef des Tatares de Crimée Mustafa Dzhemiliev et le réfugié syrien Saad Fandi.

M. Mustafa Dzhemiliev, chef de la communauté tatare de Crimée, et lui-même personne déplacée, a été invité par la commission. La communauté tatare représentait initialement 14 % de la population de Crimée. Elle a d'abord été bannie par Staline, est revenue après la chute du mur mais est maintenant à nouveau contrainte d'abandonner ses racines historiques. La plupart des Tatares ont refusé de participer au référendum sur le rattachement de la Crimée à la Russie. Aujourd'hui, les Russes qui ont fui le conflit dans l'Est de l'Ukraine sont transférés en Crimée afin que le rapport entre les communautés soit favorable aux Russes.

Un parlementaire russe demande pourquoi le choix des intervenants, dans le cadre de ce qui est, selon lui, un conflit interne à l'Ukraine, n'est pas plus objectif. La Russie respecte les Tatares de Crimée, et M. Dzhemiliev ne représente, selon lui, qu'une petite partie des Tatares, car la plupart d'entre eux ont participé au référendum. L'Ukraine n'aurait prétendument jamais agi en faveur des Tatares de Crimée. L'intervenant estime que le tableau ainsi brossé devient caricatural, et constitue une source de désinformation.

Un parlementaire ukrainien indique qu'il ne s'agit pas d'un conflit interne, mais de la conséquence d'une intervention directe dans un État souverain. L'Ukraine respecte bel et bien l'accord de Minsk. Selon lui, la Russie voudrait rétablir l'empire séculaire des tsars. Il est prouvé que les militaires arrêtés dans l'Est de l'Ukraine étaient en possession de papiers d'identité russes. L'Ukraine a besoin de soutien pour faire respecter l'accord de Minsk. La stabilité de l'Ukraine est aussi celle de toute la région.

M. Dzhemiliev répond que les Russes ne font que répandre des mensonges sur le référendum qui, il convient de le souligner, s'est déroulé dans un territoire occupé et sous la contrainte. Selon lui, ce référendum et l'annexion de la Crimée par la Russie (qu'il compare avec l'*Anschluss* de l'Autriche par l'Allemagne nazie) seront un jour considérés comme un crime. De plus,

konden de internationale organisaties dit referendum niet bijwonen. De Krim-Tataren hebben dit referendum massaal geboycot.

C. Midderraans Forum van de Parlementaire Assemblée van de OVSE, 18 februari 2015

Het Middellandse Zee Forum wordt voorgezeten door Ondervoorzitster *Isabel Pozuelo* (Spanje). Daarnaast zijn er tussenkomsten van ambassadeur *Rudiger Lüdeking*, voorzitter van de OVSE Contactgroep met de Mediterrane Partners voor samenwerking, en van de parlementaire delegatievoorzitters van de OVSE-mediterrane partners voor samenwerking (Algerije, Israël, Marokko en Tunesië).

In haar openingstoespraak heeft *mevrouw Pozuelo* het over de vele problemen in het Middellandse Zeegebied, zoals migratie, de dreigingen van gewelddadig extremisme, de blijvende uitdagingen van de Arabische lente en het conflict tussen Israël en Palestina. Zij pleit voor de uitbreiding van Palestina tot het Partnerschap met de OVSE, overeenkomstig de resolutie die de Parlementaire Assemblée heeft goedgekeurd. Zij wijst ook op de democratische en vreedevolle overgang die Tunesië de laatste maanden heeft meegemaakt. Voor de eerste maal is een staatsleider in de Arabische landen democratisch verkozen, hetgeen de steun en de waardering verdient van de internationale gemeenschap.

Ambassadeur *Lüdeking* beschrijft het werk van de OVSE Contactgroep met de Mediterrane partners voor samenwerking en haar inspanningen om de huidige dreigingen en hun onderliggende oorzaken aan te pakken. In het bijzonder bespreekt hij de vraagstukken van migratie, de interreligieuze dialoog, de cyberveiligheid, de mensenhandel, het terrorisme en extremisme, en de hernieuwbare energie. De contactgroep wil de dialoog met de Partners verder ondersteunen. Op 27 februari 2015 organiseert het bij voorbeeld samen met mevrouw *Mijatovic*, de Vertegenwoordiger van de OVSE voor de vrijheid van de media, een conferentie over de vrijheid van de media en de strijd tegen het extremisme.

De heer Tsur (Knesset – Israël) refereert aan de aanslagen tegen de Joodse gemeenschap in Toulouse, Brussel, Parijs en Kopenhagen. Dit zijn elementen die blijvend onder de aandacht moeten worden gehouden. Hij pleit voor een respect van de democratische waarden, zonder terug te deinzen voor veiligheidsmaatregelen. De terroristische dreiging die uitgaat van

les organisations internationales n'ont pas pu être présentes lors de ce référendum, que les Tatares de Crimée ont massivement boycotté.

C. Forum méditerranéen de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, 18 février 2015

Mme *Isabel Pozuelo* (Espagne), vice-présidente de l'OSCE, a présidé le Forum méditerranéen, lors duquel se sont exprimés l'ambassadeur *Rudiger Lüdeking*, président du Groupe de contact avec les partenaires méditerranéens pour la coopération de l'OSCE, ainsi que les chefs des délégations parlementaires des partenaires méditerranéens de l'OSCE, de pays tels que l'Algérie, Israël, le Maroc et la Tunisie.

Dans son allocution d'ouverture, *Mme Pozuelo* a évoqué de nombreuses thématiques liées au bassin méditerranéen, comme la migration, les menaces de violences extrémistes, les défis permanents du Printemps arabe et le conflit israélo-palestinien, au sujet duquel elle a prôné l'accession de la Palestine au Partenariat avec l'OSCE, conformément à la résolution adoptée par l'Assemblée parlementaire. Elle a également attiré l'attention sur la transition démocratique et pacifique réalisée par la Tunisie au cours des derniers mois. Pour la première fois, un chef d'État a été élu démocratiquement dans un pays arabe, et cette évolution mérite le soutien et l'estime de la communauté internationale.

L'ambassadeur *Lüdeking* a décrit le travail accompli par le Groupe de contact de l'OSCE avec les partenaires méditerranéens pour la coopération et ses efforts en vue de lutter contre les menaces actuelles et leurs causes sous-jacentes. Il s'est en particulier attardé sur les thématiques de la migration, du dialogue interreligieux, de la cybersécurité, du trafic d'êtres humains, du terrorisme et de l'extrémisme, ainsi que de l'énergie renouvelable. Le groupe de contact souhaite soutenir un dialogue continu avec les partenaires. Le 27 février 2015, par exemple, il organise, en partenariat avec M. *Mijatovic*, le représentant de l'OSCE pour la liberté des médias, une conférence consacrée à la liberté des médias et à la lutte contre l'extrémisme.

M. Tsur (Knesset – Israël) évoque les attentats perpétrés contre la communauté juive à Toulouse, à Bruxelles, à Paris et à Copenhague. Il faut garder ces événements à l'esprit. Il a plaidé en faveur du respect des valeurs démocratiques, sans reculer devant la prise de mesures de sécurité. Il faut combattre la menace terroriste que représentent les combattants de retour

teruggekeerde Syriëstrijders, alsook de invloed van Al Qaida en IS op de jongeren in Europa moet worden aangepakt

De vertegenwoordiger van Tunesië zegt dat er, gelet op de uitdagingen van het terrorisme, een multidimensionaal antwoord moet komen en dat er een betere dialoog met de Contactgroep moet komen.

De Egyptische vertegenwoordiger verwijst naar de Kopten, die onlangs in Libië werden gedood, en vraagt steun in de strijd tegen IS. De vertegenwoordiger wenst de OVSE en het Mediterrane Partnerschap te versterken op het vlak van terrorismebestrijding. Ook de Italiaanse parlementsleden verwijzen met afschuw naar de lafhartige moord op 21 Egyptische Kopten in Libië.

De heer Michel Voisin (Frankrijk) benadrukt dat er een consensus moet komen tussen de Europese partners inzake opvang van migranten die via de Middellandse Zee hun geluk komen zoeken in Europa.

Een Canadees parlementslicid pleit voor meer samenwerking om te voorkomen dat jongeren naar Syrië en Irak zouden trekken. Zijn parlement is zinnens om een wet aan te nemen waardoor mensen die verdacht worden om per vliegtuig naar Irak/Syrië te trekken, hiertoe verhinderd worden.

Mevrouw Marie-Françoise Bechtel (Frankrijk) is voorstander van de uitbreiding van het partnerschap en de samenwerking met de landen ten zuiden en ten oosten van de Middellandse Zee. Maar dit wordt bemoeilijkt door het Israëliësch-Palestijns conflict en door verschillende landen die met interne conflicten te maken hebben (Syrië, Irak en Libië). Nu stellen het terrorisme, de veiligheid en de immigratie enorme uitdagingen. De aanslagen in Parijs en Kopenhagen hebben duidelijk gemaakt hoe makkelijk djihadistische aanslagen in Europa mogelijk zijn en hoe weerloos de overheden zijn om in te grijpen.

Mevrouw De Pietro (Italië) onderlijnt in hoeverre de expertise van haar land op het gebied van de strijd tegen de georganiseerde misdaad en de maffia nuttig kan zijn in de aanpak van het fenomeen van buitenlandse strijders.

D. Vergadering van de Permanente Commissie van de PA OVSE (20 februari 2015)

De voorzitter van de PA OVSE, *de heer Kanerva*, opent de vergadering van de Permanente Commissie. Deze instantie, samengesteld uit de Voorzitter van de PA OVSE, de leden van het Bureau en de voorzitters van de nationale delegaties, bespreekt vooral het dagelijks

de Syrie, ainsi que l'influence d'Al-Qaeda et de l'EI sur les jeunes en Europe.

Le représentant de la Tunisie affirme que, face aux défis posés par le terrorisme, il faut apporter une réponse pluridimensionnelle et améliorer le dialogue avec le Groupe de contact.

Le représentant égyptien rappelle que des Coptes ont récemment été tués en Libye et demande de l'aide afin de lutter contre l'EI. Le représentant souhaite renforcer l'OCDE et le partenariat euro-méditerranéen dans le domaine de la lutte contre le terrorisme. Les parlementaires italiens renvoient eux aussi avec horreur au meurtre lâche de 21 coptes égyptiens en Libye.

M. Michel Voisin (France) insiste sur le fait qu'il faut aboutir à un consensus entre les partenaires européens en matière d'accueil des migrants qui viennent chercher le bonheur en Europe en traversant la Mer méditerranée.

Un parlementaire canadien plaide en faveur de la mise en place d'une coopération accrue afin d'empêcher que des jeunes partent en Syrie et en Irak. Son parlement a l'intention d'adopter une loi empêchant les personnes soupçonnées de partir en Irak/Syrie de prendre l'avion.

Mme Marie-Françoise Bechtel (France) est favorable à un élargissement du partenariat et de la coopération avec les pays situés au sud et à l'est de la Mer méditerranée. Toutefois, le conflit israélo-palestinien et différents pays en proie à des conflits internes (Syrie, Irak et Libye) compliquent cet élargissement. Aujourd'hui, le terrorisme, la sécurité et l'immigration constituent des défis immenses. Les attentats de Paris et de Copenhague ont clairement montré la facilité avec laquelle des attentats djihadistes peuvent être commis en Europe et l'impuissance des autorités.

Mme De Pietro (Italie) souligne à quel point l'expertise de son pays dans la lutte contre le crime organisé et la maffia pourrait être utile dans la lutte contre le phénomène des combattants étrangers.

D. Réunion de la de la Commission permanente de l'AP OSCE (20 février 2015)

Le président de l'AP OSCE, *M. Kanerva*, ouvre la réunion de la Commission permanente. Cet organe, composé du président de l'AP OSCE, des membres du Bureau et des présidents des délégations nationales, examine surtout la gestion journalière de l'assemblée,

bestuur van de assemblee, de betrekkingen met de uitvoerende arm van de OVSE, de externe actie van de PA OVSE, inzonderheid de verkiezingswaarnemingen, de acties van de werkgroepen en van de speciale vertegenwoordigers en de organisatie van conferenties.

De voorzitter van de PA OVSE, *de heer Kanerva*, deelt mee dat, voorafgaand aan de vergadering, de commissie voor de Geloofsbrieven is samengekomen als gevolg van het verzoek van de delegatie van Oekraïne om de geldigheid te onderzoeken van de geloofsbrieven van mevrouw Kovitidi, een lid van de Russische delegatie, dat verkozen is in de Krim en zetelt in het Russisch parlement.

De commissie voor de Geloofsbrieven heeft dit gegeven vanuit een formeel juridische invalshoek benaderd, in het licht van de OVSE engagementen, weerspiegeld in de basisteksten, nl. de Slotakte van Helsinki en het Handvest van Parijs. Deze engagementen omvatten het territorialiteitsbeginsel en de onschendbaarheid van de grenzen. In deze context bepaalt het reglement van de assemblee dat de parlementsleden van Staten, die deze basisteksten hebben onderschreven, de Staat vertegenwoordigen die hun lidmaatschap notificeert, en niet een overheid vertegenwoordigen van een gebied dat op buitenlands grondgebied is ingesteld op een wijze die door de overgrote meerderheid van die OVSE lidstaten als illegaal wordt beschouwd (*in casu*, de Krim)⁴. Als een Staat een volksvertegenwoordiger aanduidt van dergelijke territoriale entiteiten in een interparlementaire afvaardiging, moet die Staat er zeker van zijn dat deze aanstelling geen inbreuk pleegt op de territoriale integriteit van een andere Staat. Als de parlementaire assemblee van de OVSE dergelijke aanstelling zou aanvaarden kan dit een gevaarlijk precedent scheppen waarbij andere Staten evenzeer vertegenwoordigers van “illegale entiteiten” zouden kunnen aanduiden als lid van de parlementaire assemblee. De Russische overheden die beweren dit gedeelte van het grondgebied van Oekraïne te regeren, kunnen bijgevolg geen daden stellen die rechtskracht hebben ten aanzien van Oekraïne of ten aanzien van derden, zoals de parlementaire assemblee van de OVSE. De commissie

⁴ Als het procedurereglement van de PA OVSE het heeft over “parlementsleden van Staten” beoogden de auteurs van het Reglement zeker niet dat een Staat een vertegenwoordiger zou kunnen aanduiden van een autoriteit die door 56 van de 57 OVSE Staten niet erkend wordt, en die, overeenkomstig de Resolutie van de Algemene Vergadering van de UNO van maart 2014, door de internationale gemeenschap beschouwd wordt als een illegale instantie.

les relations avec les structures exécutives de l’OSCE, l’action externe de l’AP OSCE, notamment les observations électorales, les actions des groupes de travail et des représentants spéciaux et l’organisation des conférences.

Le président de l’AP OSCE, *M. Kanerva*, signale que la commission de vérification des pouvoirs s’est réunie préalablement à la réunion suite à la demande de la délégation ukrainienne de procéder à la vérification des pouvoirs de Mme Kovitidi, une membre de la délégation russe élue en Crimée et siégeant au parlement russe.

La commission de vérification des pouvoirs a abordé ce sujet d’un point de vue formel et juridique, à la lumière des engagements de l’OSCE qui se reflètent dans les textes de base, à savoir l’Acte final d’Helsinki et la Charte de Paris. Ces engagements comprennent le principe de territorialité et l’inviolabilité des frontières. Dans ce contexte, le règlement de l’assemblée prévoit que les parlementaires des États ayant souscrit à ces textes de base représentent l’État qui notifie leur participation, et non une autorité d’une entité établie sur un territoire étranger d’une manière considérée comme illégale par la grande majorité des États membres de l’OSCE (en l’occurrence, la Crimée)⁴. Si un État désigne un parlementaire de ce type d’entité territoriale dans le cadre d’une délégation interparlementaire, cet État doit être certain que cette désignation ne porte pas atteinte à l’intégralité territoriale d’un autre État. Si l’assemblée parlementaire de l’OSCE acceptait ce type de désignations, cela pourrait créer un dangereux précédent, d’autres États pouvant alors aussi désigner des représentants d’ “entités illégales” en tant que membres de l’assemblée parlementaire. Les autorités russes qui prétendent gouverner cette partie du territoire de l’Ukraine ne peuvent par exemple pas poser des actes ayant force juridique vis-à-vis de l’Ukraine ou de tiers, comme l’assemblée parlementaire de l’OSCE. La commission de vérification des pouvoirs estime dès lors que les pouvoirs de Mme Kovitidi n’ont aucune valeur juridique et que sa participation à l’AP OSCE ne peut

⁴ Lorsqu’il est question des “membres du parlement des États” dans les règles de procédure de l’AP OSCE, les auteurs de ces règles n’ont certainement pas eu pour objectif qu’un État puisse désigner un représentant d’une autorité qui n’est pas reconnue par 56 des 57 États membres de l’OSCE, et qui, conformément à la Résolution de l’Assemblée générale de l’ONU de mars 2014, est considérée comme une instance illégale par la communauté internationale.

voor de Geloofsbrieven is bijgevolg van oordeel dat de geloofsbrieven van mevrouw Kovitidi geen rechtswaarde hebben en haar lidmaatschap van de PA OVSE niet kan worden aanvaard. Het Bureau van de PA OVSE heeft deze stelling eenparig onderschreven.

Meerdere delegatievoorzitters verklaren zich hierbij aan te sluiten. Het Hoofd van de Russische delegatie beschouwt deze stelling echter als een kwalijk precedent. Mevrouw Kovitidi is verkozen als Russisch parlamentslid en kan op objectieve wijze spreken over de gebeurtenissen in de Krim. Het Hoofd van de Armeense delegatie meent dat men een statuut voor de Krim moet vinden en dat er iemand moet zijn die de Krim vertegenwoordigt in de PA OVSE.

Meerdere delegatievoorzitters komen terug op de toestand in Oost-Oekraïne.

Het Hoofd van de Russische delegatie hamert op het feit dat Rusland geen controle heeft op de rebellen in Oost-Oekraïne. Er zijn geen bewijzen dat er in Oost-Oekraïne Russische troepen aanwezig zouden zijn. Er zijn hoogstens Russische vrijwilligers die zich onder de rebellen in Oost-Oekraïne bevinden, net zoals er zich onder de rebellen vrijwilligers uit Finland, Brazilië en Zweden bevinden die hun familieleden in Oost-Oekraïne wensen te beschermen. Hij verklaart dat de Russische Federatie bereid is humanitaire hulp te leveren aan Oost-Oekraïne en in het bijzonder aan de stad Debaltsevo, waar de afgelopen dagen zware gevechten plaatsvonden.

De heer Michel Voisin (Assemblée Nationale, Frankrijk) kondigt een parlementair diplomatiek initiatief aan waarbij hij eind maart 2015 parlementsleden van Oekraïne en de Russische Federatie uitnodigt in Duitsland om de dialoog te bevorderen.

Vervolgens wordt verslag uitgebracht over de verkiezingswaarnemingen van de PA OVSE in Bosnië (12 oktober 2014), Oekraïne (26 oktober 2014) en Moldova (30 november 2014).

Vier delegatievoorzitters stemden niet in met een voorstel tot wijziging van het Procedurereglement in die zin dat, voor mondelinge amendementen op ontwerp-resoluties, eerst eenparigheid nodig is over de ontvankelijkheid ervan, en daarna een gewone meerderheid nodig is om het mondeling amendement te doen aannemen. De discussie over het voorstel wordt verdaagd.

Wat de interne werking van de PA OVSE betreft, geeft het secretariaat van de PA OVSE een toelichting over het

être acceptée. Le Bureau de l'AP OSCE a adopté cette position à l'unanimité.

Plusieurs présidents de délégation déclarent y souscrire également. Le chef de la délégation russe considère toutefois cette position comme un précédent fâcheux. Mme Kovitidi a été élue comme parlementaire russe et peut parler de manière objective des événements en Crimée. Le chef de la délégation arménienne estime qu'il faut trouver un statut pour la Crimée et qu'il devrait y avoir quelqu'un qui représente la Crimée au sein de l'AP OSCE.

Plusieurs présidents de délégation reviennent sur la situation dans l'Est de l'Ukraine.

Le chef de la délégation russe insiste sur le fait que la Russie ne contrôle pas les rebelles dans l'Est de l'Ukraine et qu'il n'y a pas de preuves de la présence de troupes russes dans cette région. Il se peut tout au plus qu'il y ait des volontaires russes parmi les rebelles, comme on y trouve également des ressortissants finlandais, brésiliens et suédois qui veulent protéger des membres de leur famille dans l'Est de l'Ukraine. Il déclare que la Fédération de Russie est disposée à apporter une aide humanitaire à l'Est de l'Ukraine, et, en particulier à la ville de Debaltsevo, où des combats violents ont eu lieu ces derniers jours.

M. Michel Voisin (Assemblée Nationale, France) annonce une initiative diplomatique parlementaire dans le cadre de laquelle il invite des parlementaires de l'Ukraine et de la Fédération de Russie à venir en Allemagne à la fin mars 2015 afin de faire avancer le dialogue.

Vient ensuite la présentation des rapports des missions d'observation électorale de l'AP OSCE en Bosnie (12 octobre 2014), Ukraine (26 octobre 2014) et Moldavie (30 novembre 2014).

Les présidents de quatre délégations n'ont pas marqué leur accord sur une proposition visant à modifier le Règlement de procédure. La modification prévoyait que pour les amendements oraux aux projets de résolution, l'unanimité était d'abord requise pour valider leur recevabilité, et qu'une majorité simple était ensuite nécessaire pour les adopter. La discussion sur la proposition a été ajournée.

Concernant le fonctionnement interne de l'AP OSCE, le secrétariat de l'AP OSCE commente la gestion

financiële en administratieve beheer van de PA-OSCE. Uit de rekeningen 2014 blijkt geen budgetoverschrijding. De PA OSCE is er weer in geslaagd om binnen de begrotingsruimte te blijven. De assemblee geeft blijk van een efficiënt en zuinig beheer. De bijdragen van de nationale parlementen zijn momenteel nog afgestemd op de bijdrageschalen die de uitvoerende arm van de OSCE hanteert voor de regeringen. Voorts ontvangt de PA OSCE bovenop de parlementaire bijdrage ook nog extra vrijwillige bijdragen van Turkije en Duitsland en verlenen enkele assemblees en regeringen niet-budgettaire steun in de vorm van gebouwen, infrastructuur en technische uitrusting.

Tot slot kondigt de voorzitter van de PA OSCE, *de heer Kanerva*, het vertrek aan van *de heer Spencer Oliver*, met ingang van december 2015. *De heer Oliver* heeft sinds 1993 als secretaris-generaal de hoge leiding van het secretariaat van de parlementaire assemblee van de OSCE en heeft verklaard dat hij geen kandidaat meer zal zijn voor een hernieuwing van zijn mandaat. Een selectieprocedure wordt in het vooruitzicht gesteld.

E. Slotsessie (20 februari 2015)

Mevrouw Hedy Fry, de bijzondere vertegenwoordiger van de PA OSCE voor de "gendergelijkheid" (Canada), brengt haar rapport over de gelijkheid tussen mannen en vrouwen.

De Assemblee zou volgens *Mevrouw Fry* druk moeten uitoefenen om een meer systematische en efficiënte genderwerking binnen de OSCE mogelijk te maken. Zij spoort de parlementsleden aan om vrouwen aan te spreken voor gekwalificeerde posten binnen de organisatie. Ook wil zij betreffende het Helsinki+40-proces weten hoe men de gendergelijkheid kan betrekken om de instellingen van de OSCE in de toekomst te versterken.

Dit jaar wordt de 20ste verjaardag van de VN-Verklaring van Beijing herdacht. Een generatie later blijft helaas, op enkele uitzonderingen na, de ongelijkheid duren, en blijven de schendingen van de mensenrechten en vrouwenrechten in de conflictgebieden aanhouden (waar verkrachtingen strategisch worden aangewend), net zoals de vrouwenhandel en -uitbuiting.

Hierna volgt een actualiteitsdebat over de toestand in Oekraïne

In zijn inleidende toespraak plaatst de *Voorzitter van de PA OSCE, de heer Kanerva*, de vraag centraal wat de OSCE als organisatie kan doen om uit de crisis

financiële et administrative de l'AP OSCE. Les comptes 2014 ne laissent apparaître aucun dépassement budgétaire. L'AP OSCE est de nouveau parvenue à rester dans les marges budgétaires. L'assemblée fait preuve d'une gestion efficace et économe. Les contributions des parlements nationaux sont actuellement encore basées sur l'échelle des contributions que le bras exécutif de l'OSCE applique aux gouvernements. En outre, l'AP OSCE reçoit en plus de la contribution parlementaire des contributions volontaires supplémentaires de la part de la Turquie et de l'Allemagne et quelques assemblees et gouvernements fournissent une aide non budgétaire sous la forme de bâtiments, d'infrastructure et d'équipements techniques.

Pour conclure, le président de l'AP OSCE, *M. Kanerva*, annonce le départ de *M. Spencer Oliver*, en décembre 2015. *M. Oliver* détient, depuis 1993, la haute direction du secrétariat de l'assemblée parlementaire de l'OSCE en tant que secrétaire général et a déclaré qu'il ne serait plus candidat à un renouvellement de son mandat. Une procédure de sélection est prévue.

E. Séance de clôture (20 février 2015)

Mme Hedy Fry, la représentante spéciale de l'AP OSCE pour l'égalité des genres (Canada) communique son rapport sur l'égalité de l'homme et de la femme.

Mme Fry estime que l'assemblée devrait faire pression afin de permettre une intégration plus systématique et plus efficace de la dimension du genre au sein de l'OSCE. Elle encourage les parlementaires à faire appel à des femmes pour les fonctions qualifiées au sein de l'organisation. Concernant le processus Helsinki +40, elle veut savoir comment impliquer l'égalité des genres, à l'avenir, dans le renforcement des institutions de l'OSCE.

Cette année, on célèbre le 20^e anniversaire de la Déclaration de Beijing des Nations unies. Hélas, une génération plus tard, à quelques exceptions près, les inégalités subsistent et les violations des droits de l'homme et de la femme dans les zones en conflit continuent (le viol y étant perpétré à des fins stratégiques), tout comme le trafic et l'exploitation des femmes.

Il s'ensuit un débat d'actualité sur la situation en Ukraine.

Dans son exposé introductif, le *président de l'AP OSCE, M. Kanerva*, s'interroge essentiellement sur les moyens d'action dont dispose l'OSCE, en

in Oekraïne te komen. De overeenkomst van Minsk is er gekomen dank zij het leiderschap van de Franse president en de Duitse Bondskanselier. Het is onaanvaardbaar dat het staakt-het-vuren niet algemeen wordt gerespecteerd. Met elke raket die gelanceerd wordt, verschaalt de hoop op een diplomatieke oplossing. De *Voorzitter van de PA OVSE* vraagt aan de leden om aandacht te hebben voor het idee van een internationale vredesmacht in Oost Oekraïne.

Ambassadeur Kobieracki, Directeur van het OVSE Conflict Preventie Centrum, licht de rol toe van de 500 OVSE-waarnemers, die ter plaatse waken over de toepassing van het akkoord van Minsk en hierover onderhandelen met de instanties in Donetsk en Loehansk. De OVSE levert weliswaar inspanningen voor een diplomatieke oplossing van het conflict, maar botst vaak op een gebrek aan politieke wil. De onmiddellijke prioriteit is het stopzetten van de strijd en het aanzetten tot een dialoog via vertrouwenswekkende maatregelen.

Ambassadeur Ertugrul Apakan, Hoofd van de "OSCE Special Monitoring Mission to Ukraine" (SMM), legt uit dat de monitoren van de missie in Oekraïne onderverdeeld zijn in 10 ploegen, die ontplooid zijn in het Oosten en het Westen van Oekraïne, het wapenbestand controleren, toezien op het respect van de grondrechten en oproepen tot dialoog. Het politiek conflict heeft nu de vorm aangenomen van een militair conflict met humanitaire drama's. De verklaring van de "Normandië-groep" (Frankrijk, Duitsland, Oekraïne en Rusland), die is goedgekeurd op 12 februari 2015, is een tekst met vredesbepalingen die niet vatbaar zijn voor interpretatie. Intussen is het akkoord al herhaaldelijk geschonden, vooral in Debaltsevo en de luchthaven van Donetsk. De waarnemers sturen erop aan om alle vredesbepalingen voor Oekraïne (vastgelegd in het Minsk2-akkoord) in de praktijk te brengen, maar hun pogingen om de partijen aan te zetten tot een staakt-het-vuren botsen op weerstand. De waarnemers krijgen bovendien geen toegang tot bepaalde gebieden in Oost Oekraïne. De missie behoeft ook een betere technologische uitrusting en de inzet van meer gekwalificeerd personeel.

Ambassadeur Tagliavini, de bijzondere vertegenwoordiger in Oekraïne van het OVSE-voorzitterschap, verklaart dat de situatie in Oost Oekraïne uit de hand aan het lopen is. De huidige strijd in Debaltsevo is een grove schending van het staakt-het-vuren. Dit incident betekent niet het einde van het Minsk2-akkoord van 12 februari 2015. Het belang van het akkoord van Minsk blijft overeind. De OVSE dient te waken op een integrale uitvoering van dit akkoord en toe te zien op de vrijlating

tant qu'organisation, pour sortir l'Ukraine de la crise. L'accord de Minsk a été conclu sous l'impulsion du président français et de la chancelière allemande. Il est inadmissible que le cessez-le-feu ne soit pas intégralement respecté. Chaque missile lancé réduit l'espoir d'une solution démocratique. Le *président de l'AP OSCE* demande aux membres d'examiner l'idée de l'envoi d'une force de paix internationale dans l'Est de l'Ukraine.

L'ambassadeur Kobieracki, directeur du centre de prévention des conflits de l'OSCE, commente le rôle des 500 observateurs de l'OSCE qui contrôlent, sur le terrain, l'application de l'accord de Minsk, et négocient à cet égard avec les instances de Donetsk et Luhansk. Si l'OSCE déploie des efforts pour aboutir à une résolution diplomatique du conflit, elle se heurte souvent à un manque de volonté politique. La priorité immédiate est de mettre fin aux combats et d'initier un dialogue par le biais de mesures restaurant la confiance.

L'ambassadeur Ertugrul Apakan, chef de la mission d'observation spéciale de l'OSCE en Ukraine (SMM), explique que les observateurs de la mission en Ukraine sont répartis en 10 équipes déployées dans l'Est et dans l'Ouest de l'Ukraine. Ils contrôlent le cessez-le-feu, veillent au respect des droits fondamentaux et appellent au dialogue. Le conflit politique a désormais pris la forme d'un conflit militaire entraînant des drames humanitaires. La déclaration du "Groupe Normandie" (France, Allemagne, Ukraine et Russie), adoptée le 12 février 2015, est un texte qui contient des dispositions de paix non sujettes à interprétation. Depuis lors, l'accord a été violé à plusieurs reprises, surtout à Debaltsevo et à l'aéroport de Donetsk. Les observateurs s'efforcent de mettre en pratique toutes les dispositions pour la paix en Ukraine (fixées dans l'accord de Minsk 2), mais leurs tentatives en vue d'inciter les parties à respecter le cessez-le-feu se heurtent à une certaine résistance. Les observateurs n'ont, de surcroît, pas accès à certaines zones de l'Est de l'Ukraine. La mission a également besoin d'un meilleur équipement technologique et de l'engagement de davantage de personnel qualifié.

L'ambassadrice Tagliavini, représentante spéciale en Ukraine du président en exercice de l'OSCE, explique que la situation dans l'Est de l'Ukraine devient ingérable. Le combat actuellement mené à Debaltsevo constitue une atteinte grave au cessez-le-feu. Cet incident ne signifie pas la fin de l'accord Minsk 2 du 12 février 2015, qui reste important. L'OSCE doit veiller à la mise en œuvre intégrale de cet accord, à la libération des prisonniers, au retrait des armes lourdes et

van gevangenen, de terugtrekking van de zware wapens en de beveiliging van de burgerbevolking die door de oorlog is getroffen.

De heer Artur Gerasymov, vertegenwoordiger van de Oekraïense delegatie, veroordeelt Rusland wat betreft de annexatie van de Krim, de escalatie van het geweld in Oost Oekraïne en het zonder scrupules naast zich neerleggen van het Minsk-akkoord. Het is nog niet gebleken dat de Russische Federatie werkelijk belang hecht aan een staakt-het-vuren en een terugtrekking van de zware wapens. Het Kremlin beweert dat er geen Russische militairen in Oekraïne zijn, terwijl daar wel bewijzen voor zijn, aldus het lid.

De heer Alexey Pushkov, vertegenwoordiger van de Russische delegatie, stelt dat de burgerbevolking van Oost Oekraïne lijdt onder dit conflict. Vreedzame dorpsgemeenschappen zijn getroffen en gebombardeerd. Er is geen alternatief buiten het akkoord van Minsk. De toepassing van het vredesakkoord is een gezamenlijke verantwoordelijkheid. Rusland kan niet het enige land zijn dat verantwoordelijk wordt gesteld voor de implementatie van het akkoord van Minsk. De parlementaire diplomatie kan ook een rol spelen bij de tenuitvoerlegging van dit akkoord.

Tijdens de tussenkomsten waarschuwen meerdere sprekers voor een nieuw bevroren conflict in Europa. Het Hoofd van de Zwitserse delegatie, de heer Andreas Aebi, dringt aan op meer personeel en middelen voor de "OSCE Special Monitoring Mission to Ukraine". Het Minsk2-akkoord van 12 februari 2015 moet onvoorwaardelijk worden uitgevoerd. Een duurzame oplossing en een onmiddellijke terugtrekking van de zware artillerie zijn primordiaal. De crisis in Oekraïne ondermijnt de waarden van de OVSE. Enkele sprekers uit de Baltische Staten veroordelen de schending door Rusland van de principes van de Akte van Helsinki, uitgerekend in het jaar van de 40^e herdenking van de Akte.

De heer Denis Ducarme (Kamer, MR) wijst erop dat met dit conflict sprake is van een oorlogsconflict. Europa bevindt zich niet in een toestand van vrede en daarom moet Europa een duidelijk standpunt innemen ten aanzien van de schending van de territoriale integriteit, die het conflict overheerst. Het Belgische voorzitterschap van de Raad van Europa heeft zich over deze aangelegenheid gebogen. Het is van het allergrootste belang om de dialoog te doen heropleven en de werkzaamheden van de "OSCE Special Monitoring Mission to Ukraine" te ondersteunen. De OVSE dient de tenuitvoerlegging van het akkoord van Minsk te bewaken en toe te zien op de eerbied voor het humanitair recht. Samenwerking met Belarus, dat vele vluchtelingen opvangt, kan nader worden bekeken. De verklaring van de 'Normandië-groep'

à la sécurisation de la population civile touchée par la guerre.

M. Artur Gerasymov, représentant de la délégation ukrainienne, condamne la Russie pour l'annexion de la Crimée, l'escalade de la violence dans l'Est de l'Ukraine et son mépris de l'accord de Minsk. La Fédération russe n'a pas encore montré qu'elle attachait une réelle importance au cessez-le-feu et au retrait d'armes lourdes. Le Kremlin nie la présence de l'armée russe en Ukraine, alors que le membre affirme qu'il existe des preuves du contraire.

M. Alexey Pushkov, représentant de la délégation russe, affirme que la population civile de l'Est de l'Ukraine souffre de ce conflit, qui frappe des communautés rurales pacifiques, victimes de bombardements. L'accord de Minsk est la seule issue et il est de la responsabilité collective de l'appliquer. La Russie ne peut être tenue pour seule responsable de sa mise en œuvre. La diplomatie parlementaire peut également jouer un rôle à cet égard.

Lors des interventions, plusieurs intervenants mettent en garde contre l'émergence d'un nouveau "conflit gelé" en Europe. Le chef de la délégation suisse, M. Andreas Aebi, réclame davantage de moyens et de personnel pour la mission spéciale d'observation de l'OSCE en Ukraine. L'accord de Minsk II du 12 février 2015 doit être exécuté sans conditions. Il est primordial de mettre en œuvre une solution durable et de procéder au retrait immédiat de l'artillerie lourde. La crise ukrainienne compromet les valeurs mêmes de l'OSCE. Plusieurs intervenants des États baltes condamnent la violation, par la Russie, des principes de l'Acte de Helsinki, alors que l'on fête précisément le 40^e anniversaire de l'Acte.

M. Denis Ducarme (Chambre, MR) souligne que dans ce conflit, il est question d'un conflit de guerre. L'Europe n'est pas en situation de paix à l'heure actuelle, et c'est la raison pour laquelle elle doit adopter une position claire par rapport à la question de la violation de l'intégrité territoriale, qui domine ce conflit. La présidence belge du Conseil de l'Europe s'est penchée sur cette question. Il est de la plus haute importance de relancer le dialogue et de soutenir le travail de la mission spéciale d'observation de l'OSCE en Ukraine. L'OSCE doit veiller à la mise en œuvre de l'accord de Minsk, ainsi qu'au respect du droit humanitaire. La possibilité d'une coopération avec le Belarus, qui accueille un grand nombre de réfugiés, pourrait être examinée de plus près. La déclaration du "groupe de Normandie" (France,

(Frankrijk, Duitsland, Oekraïne en Rusland) moet onverkort worden uitgevoerd. De spreker roept op tot het respect voor de toekomstkeuzes van een vrij Oekraïne.

De rapporteurs,

Denis DUCARME (K)
Lieve MAES (S)

De voorzitter,

Nahima LANJRI

Allemagne, Ukraine et Russie) doit être intégralement mise en œuvre. L'intervenant appelle au respect des choix d'avenir d'une Ukraine libre.

Les rapporteurs,

Denis DUCARME (Ch)
Lieve MAES (S)

La présidente,

Nahima LANJRI

De referaten van deze bijeenkomst kunnen worden opgevraagd bij het Kamersecretariaat van de Belgische OVSE-delegatie: de heer Roeland Jansoone, tel. 02 549 80 93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be of bij het Senaatssecretariaat van de Belgische OVSE-delegatie: de heer Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tel. 02 501 74 24.

Les documents de cette réunion peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la délégation de la Chambre à l'AP OSCE – M. Roeland Jansoone, tél. 02/549.80.93, e-mail: roeland.jansoone@dekamer.be ou du secrétariat de la délégation du Sénat à l'AP OSCE – M. Thibaut Cardon de Lichtbuer, e-mail: tcdl@senate.be, tél. 02 501 74 24.

BIJLAGE

SAMENSTELLING VAN DE BELGISCHE DELEGATIE BIJ DE PA OVSE VOOR DE 54^E LEGISLATUUR

Op dinsdag 9 december 2014 is de Belgische delegatie bij de PA OVSE in zijn samenstelling voor de 54ste legislatuur, samengekomen.

De delegatie is als volgt samengesteld:

Kamer: Rita Bellens en Peter De Roover (N-VA), Stéphane Crusnière (PS), Denis Ducarme (MR), Nahima Lanjri (CD&V);

Senaat: Karl Vanlouwe (N-VA)⁵, Philippe Mahoux (PS), Olivier Destrebecq (MR).

1. Aanwijzing en taken van een delegatievoorzitter

Mevrouw Nahima Lanjri wordt eenparig aangewezen tot delegatievoorzitter.

Het Hoofd van de delegatie neemt deel aan de vergaderingen van de Permanente Commissie ("Standing Committee") van de PA OVSE.

De delegatievoorzitter organiseert, doorgaans tweemaal per jaar, een delegatievergadering in het Federaal Parlement, voorafgaand aan de winterzitting en de zomerzitting. Vergaderingen kunnen ook plaatsvinden in het kader van de voorbereiding van verkiezingswaarnemingen en ambassadeursbezoeken

De delegatievoorzitter coördineert de werkzaamheden van de delegatie met het oog op de indiening van resoluties en amendementen.

Wanneer de delegatievoorzitter verhinderd is, kan zijn functie worden waargenomen door een ander lid van de delegatie.

2. Aanduiding van de leden per commissie in de PA OVSE

De 8 delegatieleden hebben de keuze om lid te worden van één van de drie commissies van de PA OVSE. De acht leden worden (min of meer) op een gelijke manier verdeeld over de 3 commissies.

⁵ Opmerking: Intussen is senator Karl Vanlouwe vervangen door senatrice Lieve Maes.

ANNEXE

COMPOSITION DE LA DÉLÉGATION BELGE À L'AP OSCE POUR LA 54^E LÉGISLATURE

La délégation belge à l'AP-OSCE s'est réunie le mardi 9 décembre 2014 dans la composition fixée pour la 54e législature.

La composition de la délégation est la suivante:

Chambre: Rita Bellens et Peter De Roover (N-VA), Stéphane Crusnière (PS), Denis Ducarme (MR) et Nahima Lanjri (CD&V);

Sénat: Karl Vanlouwe (N-VA)⁵, Philippe Mahoux (PS) et Olivier Destrebecq (MR).

1. Désignation et tâches du président de la délégation

Mme Nahima Lanjri est désignée, à l'unanimité, présidente de la délégation.

Le président de la délégation assiste aux réunions de la commission permanente.

Le président de la délégation organise une réunion de la délégation au Parlement fédéral, en général deux fois par an, avant la session d'hiver et la session d'été. Des réunions peuvent également avoir lieu dans le cadre de la préparation des observations électorales et des visites d'ambassadeur.

Le président de la délégation coordonne les travaux de la délégation en vue du dépôt de résolutions et d'amendements.

Lorsque le président de la délégation est empêché, un autre membre de la délégation peut exercer ses fonctions.

2. Désignation des membres par commission au sein de l'AP OSCE

Les huit membres de la délégation peuvent choisir de siéger dans l'une des trois commissions de l'AP OSCE. Les huit membres sont répartis (plus ou moins) également entre les trois commissions.

⁵ Remarque: Entretemps, le sénateur Karl Vanlouwe a été remplacé par la sénatrice Lieve Maes.

Het lidmaatschap van een commissie impliceert het stemrecht in één commissie, maar belet niet dat een lid ook aan de werkzaamheden van een andere commissie kan deelnemen, evenwel zonder stemrecht.

Idealiter hebben in 1 commissie, die maximaal 3 Belgische leden telt, geen 2 leden van dezelfde fractie stemrecht.

Na erover te hebben beraadslaagd, wordt het lidmaatschap van de drie commissies als volgt verdeeld per fractie:

I. Commissie Politieke Aangelegenheden: NVA, PS, MR;

II. Commissie Economische Aangelegenheden: NVA, PS;

III. Commissie Mensenrechten: CD&V, NVA, MR.

La qualité de membre d'une commission confère le droit de vote dans cette commission mais n'empêche pas le membre de participer aux travaux des autres commissions, où il n'a toutefois pas le droit de vote.

Idéalement, au sein d'une commission comptant au maximum trois membres belges, deux membres du même groupe ne disposent pas du droit de vote.

Après délibération, les mandats de membres des trois commissions sont répartis par groupe comme suit:

I. Commission Affaires politiques: NVA, PS, MR;

II. Commission Affaires économiques: NVA, PS;

III. Commission Droits de l'homme: CD&V, NVA, MR.